

**Objet : BOURSE POUR IMMERSION « LANGUE ET METHODOLOGIE » -  
Stage à Gand**

**Réseaux :** Tous

**Niveaux et services :** Primaire – Secondaire – Promotion sociale

**Période :** Année scolaire 2005-2006

- A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province ;
- A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres ;
- Aux Organes de représentation et de coordination ;
- Aux Pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement fondamental et secondaire subventionnés, ordinaires et spécialisés ;
- Aux Chefs d'établissement d'enseignement fondamental et secondaire organisés ou subventionnés par la Communauté française, ordinaires et spécialisés ;

**Pour information :**

- Aux Organisations syndicales ;
- Aux Associations de Parents ;
- Aux membres des services d'Inspection de l'enseignement fondamental et secondaire de la Communauté française ;

**Autorités :** Ministre-Présidente chargée de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale

**Signataire(s) :** Marie ARENA

**Gestionnaires :** Cabinet de la Ministre-Présidente

**Nombre de pages :** 5.

**Mots-clés :** Bourse – immersion – langue et méthodologie

**Objet : Bourse pour immersion « langue et méthodologie ».**

Madame la Préfète, Monsieur le Préfet,  
Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Je vous saurais gré de communiquer les informations jointes en annexe aux professeurs de langues germaniques ou maîtres spéciaux de langues de votre établissement.

Elles concernent un séjour linguistique à Gand du 2 au 8 avril 2006, organisé dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir Wallon, par la Région Wallonne.

En vous remerciant de votre collaboration, je vous prie d'agréer, Madame la Préfète, Monsieur le Préfet, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

**Marie ARENA**

**Objet : Bourse pour immersion « langue et méthodologie ».**

Cher enseignant de langues,  
Chère enseignante de langues,

Dans le cadre du Plan d'actions prioritaires pour l'Avenir Wallon, La Région Wallonne octroie des bourses pour séjours linguistiques à l'intention des enseignants de langues germaniques.

Ces séjours linguistiques combinent des activités linguistiques, culturelles et méthodologiques.

Un premier séjour sera organisé du 2 au 8 avril 2006 à l'Université de Gand.  
Les participants seront logés à l'hôtel Ibis.

Conditions de participation :

- être professeur de langues germaniques à titre temporaire ou définitif.
- Être domicilié en Région Wallonne

Les frais d'inscription au cours et d'hébergement sont pris en charge par le FOREM. Les frais de déplacement seront remboursés sur la base d'une note de frais réels au retour du séjour.

Vous trouverez les informations concernant le séjour, ainsi que les documents d'inscription en annexe.

**Marie ARENA**

## *Programme*

### Contenus et objectifs

- Le cours constitue **une immersion totale en néerlandais**. Toutes les activités du programme se font exclusivement en néerlandais.
- A côté **d'activités linguistiques** (stage de pratique du néerlandais), une place importante est donnée à la **culture** (la vie dans la ville de Gand) et à la **didactique** de la langue (possibilité d'application avec ses propres élèves).
- **Les activités sont conçues en fonction des socles de compétences et compétences terminales en langues de la Communauté française**. Cela devrait faciliter le transfert des acquis tant linguistiques que didactiques du cours vers ses propres cours.
- Le **lien avec la pratique quotidienne de la classe** est indiqué lors de chaque activité. Différents canaux seront utilisés à tous les niveaux d'enseignement (textes, matériel audio et vidéo et supports on line).
- De cette façon chaque participant prend connaissance de moyens pour organiser l'interaction dans sa classe de manière dynamique et motivante avec une attention particulière pour les **nouvelles technologies**.
- Le groupe se compose de **maximum 15 personnes**.

### Méthode

- Le cours a pour objectif de montrer que la langue est principalement un outil de communication. Il est centré sur les situations de communication et sur les actes de parole et les fonctions-notions qui les accompagnent.
- Un accent particulier est mis sur les difficultés spécifiques des francophones à utiliser le néerlandais. Plutôt que d'être axé sur l'apprentissage de règles, l'enseignement de la grammaire a pour objet de faire prendre conscience de certaines constructions particulières.
- Etant donné que le stage est résidentiel, il est possible d'utiliser les compétences acquises immédiatement dans la pratique, au cours de tâches motivantes, à la fois dans et en dehors de la classe.
- Les activités dans la ville de Gand offrent une occasion unique d'acquérir des compétences interculturelles et de mettre en lumière les aspects non-verbaux de la communication (attitudes liées à la culture, conventions sociales)
- L'UCT dispose d'un équipement technologique qui facilite
  - l'apprentissage différencié (chacun travaille à son propre rythme avec l'assistance individuelle d'un professeur)
  - l'auto-évaluation (connaître ses points faibles et y remédier par des exercices spécifiques individuels)

## Horaire

Le cours commence le dimanche soir et se termine le samedi après-midi.

Jour	Avant-midi 9-12	Après-midi 14-16	Soirée 20-22
Di		16H : accueil	Repas de bienvenue
Lu	<p><b>Leçon 1 : tourisme</b></p> <p><u>Compréhension à la lecture</u> : Extraire l'essentiel d'un texte Trouver des informations ciblées. Rechercher la signification de nouveaux mots Acquisition de vocabulaire : thème tourisme et loisirs</p> <p><u>Expression orale</u> : Transmettre oralement une information écrite Formuler les premières impressions Exprimer des préférences</p>	<p><b>Leçon 2 : Gand</b></p> <p>Promenade dans Gand Rallye touristique Formuler des impressions Faire un compte rendu Rédiger un message informatif bref</p> <p><u>Compréhension à l'audition</u>: des Gantois racontent leur ville</p> <p><u>Expression orale</u> : interview <u>Méthodologie</u> de l'exécution de tâches individuelles Introduction à la rédaction et l'utilisation d'un Webquest</p>	Rencontre avec un auteur de livres pour jeunes
Ma	<p><b>Leçon 3 : faire une présentation</b></p> <p><u>Expression orale</u> : parler des avantages et des désavantages, convaincre, interrompre, demander des explications. Donner une information de manière attrayante Structurer une communication orale (powerpoint-slides) Analyse des différents canaux d'information : offre et choix (textes, audio, internet, ...)</p> <p>Possibilités d'application didactique avec des compétences partielles (capter l'attention dans l'introduction, apporter des éléments de structuration, techniques pour garder l'attention, ...) Acquisition de vocabulaire via mindmapping Techniques de traitement du nouveau vocabulaire (alphabétiquement, par thème, en contexte,...)</p>	<p><b>Leçon 4 : la Flandre</b></p> <p>Exposé sur la Flandre Distinguer l'essentiel de l'accessoire. Préparation du thème et possibilité de questions</p>	Soirée jeux : Scrabble, Van Dale, Qui suis-je?, ... (+ adaptations possibles dans les cours à différents niveaux)

Me	<p><b>Leçon 5 : humour</b></p> <p><u>Compréhension à la lecture</u> : Un récit avec une pointe : compréhension et timing</p> <p><u>Expression orale</u> : Lecture expressive Applications didactiques à partir de l'expression orale Raconter une histoire drôle : importance de l'intonation, des pauses, des accents, de la prononciation,...</p> <p><u>Méthodologie</u> de l'utilisation d'outils online dans l'acquisition de vocabulaire Apprendre à apprendre : aperçu d'activités motivantes</p>	<p><b>Leçon 6 : détente</b></p> <p>Exprimer son appréciation Thème : détente et fêtes Rimes Applications en classe Utilisation de matériel authentique Composante culturelle: La chanson néerlandophone d'aujourd'hui: application didactique: travailler avec des documents culturels, reconnaître les symboles culturels, parler de valeurs et comportements</p>	Soirée musicale
Je	<p><b>Leçon 7 : film</b></p> <p><u>Compréhension à l'audition</u>: film en néerlandais</p> <p><u>Expression orale</u> : Donner un avis, comparer, formuler des hypothèses, résumer, donner des définitions, exprimer des tensions.</p> <p><u>Méthodologie</u> : Exploitations possibles au départ de matériel audio-visuel (fragment, épisode d'une série télévisée,...), critères de choix de matériel vidéo authentique, techniques pour une vision active (hypothèses, freezing,...) Acquisition de vocabulaire : exprimer l'appréciation, l'humeur, les émotions...</p>	<p>Après-midi cinéma Applications didactiques : exploitations possibles avec un film, une vidéo</p>	« Tour des bistrotts », activité touristique célèbre à Gand
Ve	<p><b>Leçon 8 : vivre dans une société multiculturelle</b></p> <p>Expressions idiomatiques</p> <p><u>Expression écrite</u> : élaboration d'un texte: de la phrase (syntaxe) à l'alinéa (structure du texte et mots signaux)</p> <p><u>Méthodologie</u> de la rédaction: caractéristiques du texte et exploitations</p> <p><u>Expression orale</u> : jeux de rôles et discussion</p>	<p><b>Leçon 9: jouer avec les mots</b></p> <p><u>Méthodologie</u> de la compréhension Stratégies de compréhension Mots charnières Finesses du néerlandais Messages publicitaires</p> <p><u>Expression orale</u> : Exprimer des préférences Faire de la promotion: mettre en avant des qualités. Blended learning: rôle du professeur lors des tâches online</p>	Tien voor taal : Jeu linguistique

Sa	<p><b>Leçon 10 : les médias</b>  Emettre des hypothèses en lecture  Interpréter les mots signaux et de référence  <u>Méthodologie</u> : Comment traiter des sujets d'actualité au cours de langue  Distinguer l'essentiel de l'accessoire  Information objective ou non ?  Exploitation de matériel didactique à différents niveaux (entre autres exploitation via Hot Potatoes)  <u>Compréhension à la lecture</u> : scanning : rechercher des informations spécifiques  <u>Expression orale</u> : présenter et commenter des sujets d'actualité</p>	<p><b>Activité d'après-midi</b>  Présentation finale sur base d'un thème choisi à l'avance.  Exploitation individuelle de matériel linguistique .  <u>Méthodologie</u> du self-centred learning (auto-apprentissage)</p>	
----	---	--	--

Séjours immersion « langue et méthodologie » à l'Université de Gand du 2 au 8 avril 2006

N° de dossier	/
Lettre confirmation	
Budget	



## Formulaire d'inscription



Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : Rue : .....  
N° : ..... Bte : .....  
Code postal : ..... Localité : .....  
Téléphone : ..... GSM : .....  
Compte bancaire : ..... - ..... - .....  
Email : ..... @ .....

Date de naissance : ..... / ..... / .....

---

1. Etablissement(s) où vous enseignez ou dernier établissement où vous avez enseigné :

Nom : .....

Adresse : .....

N° de téléphone : .....

2. Langue(s) enseignée(s) :

.....

---

*La signature implique que vous avez pris connaissance du vade mecum et êtes d'accord avec les conditions décrites.*

Date : .....

Signature du candidat :

Document à faxer au 071/27.71.53 ou à envoyer à la Cellule Immersion linguistique du FOREM (voir ci-dessous) <b>le 7 mars 2006</b> , au plus tard.
--